

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 11 febbraio 2014, n. 29.

Modificazione della composizione dello Sportello Unico per l'Immigrazione della Regione autonoma Valle d'Aosta, costituito con decreto n. 68 del 20 febbraio 2006 e successive modifiche e integrazioni, da ultimo aggiornato con decreto n. 437 dell'11 ottobre 2013.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) La lettera c) del paragrafo 1) del dispositivo del decreto n. 437 dell'11 ottobre 2013, è sostituita dalla seguente:

“c) In rappresentanza della Questura di AOSTA il Commissario Capo Marco FERRARO e, in caso di sua assenza o impedimento, l'Ispettore Capo Tiziana PRONELLO o il Sovrintendente Maurizio GAY.”

2) Il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.

3) La Struttura organizzativa affari di prefettura della Presidenza della Regione è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 11 febbraio 2014.

Il Presidente*
Augusto ROLLANDIN

* nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie.

Decreto 11 febbraio 2014, n. 30.

Istituzione della commissione d'esame per il conseguimento della qualifica di “Tecnico Manutentore Aeronautico (TMA)” nell'ambito del progetto “Tecnico della

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 29 du 11 février 2014,

modifiant la composition du Guichet unique de l'immigration de la Région autonome Vallée d'Aoste, constitué par l'arrêté du président de la Région n° 68 du 20 février 2006 modifié, complété et mis à jour en dernier lieu par l'arrêté n° 437 du 11 octobre 2013.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) La lettre c) du point 1 du dispositif de l'arrêté du président de la Région n° 437 du 11 octobre 2013 est remplacée comme suit :

«c) M. Marco FERRARO, commissaire en chef, en qualité de représentant de la Questure d'AOSTE, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, Mme Tiziana PRONELLO, inspectrice, ou M. Maurizio GAY, surintendant;»;

2) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste;

3) La structure «Affaires préfectorales» de la Présidence de la Région est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 11 février 2014.

Le président*,
Augusto ROLLANDIN

* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales.

Arrêté n° 30 du 11 février 2014,

portant constitution du jury chargé de délivrer le certificat de qualification professionnelle de technicien de maintenance aéronautique (TMA) dans le cadre du pro-

manutenzione aeronautica (cod. 11/102e101001ADL)” finanziato a valere sul Programma Operativo Regionale Occupazione, obiettivo 2 del Fondo Sociale Europeo 2007/2013, Asse Occupabilità.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

l'istituzione della commissione d'esame per il conseguimento della qualifica di “Tecnico Manutentore Aeronautico (TMA)” che si riunirà nei giorni 21 febbraio 2014 presso la Sede del CNOS/FAP RVDA, - Don Bosco, Via Tornafol n. 1, 11024 CHÁTILLON (AO) e il giorno 28 febbraio 2014 presso la Sede operativa della ditta AIRGREEN Srl, Loc. Ghier, 11023 SAINT-DENIS (AO), Partner del progetto. Tale Commissione sarà così composta:

Presidente

MONTELEONE Michele
rappresentante dell'Amministrazione Regionale

designato dal Dirigente della Struttura Politiche della formazione e dell'occupazione con nota prot. n. 1147/DPLF del 7 febbraio 2014;

DI VITO Michela
rappresentante dell'Amministrazione Regionale (supplente)

designata dal Dirigente della Struttura Politiche della formazione e dell'occupazione con prot. n. 1148/DPLF del 7 febbraio 2014;

Componenti

VALENTINO Giampiero
rappresentante della Sovrintendenza agli studi

LAVOYER Ilaria
rappresentante della Sovrintendenza agli studi (supplente)

designati dalla Sovrintendente agli studi con lettera prot. 2630 del 31 gennaio 2014 (prot. n. 964/DPLF del 3 febbraio 2012);

CHARRUAZ Giorgio
rappresentante del Dipartimento delle Politiche del Lavoro e della Formazione

BOVI Alessia
rappresentante del Dipartimento delle Politiche del Lavoro e della Formazione (supplente)

designati dal Coordinatore del Dipartimento Politiche del lavoro con lettera prot. n. 1149/DPLF del 7 febbraio 2014;

BUFFA Paolo
rappresentante delle Organizzazioni dei datori di lavoro

jet dénommé «Tecnico della manutenzione aeronautica» – code 11/102e101001ADL – et financé dans le cadre du programme opérationnel régional «Emploi», Objectif 2, Fonds social européen 2007/2013 – axe Emploi.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Le jury chargé de délivrer le certificat de qualification professionnelle de technicien de maintenance aéronautique (TMA), qui se réunira le 21 février 2014 dans les locaux du CNOS/FAP Région Valle d'Aosta – Don Bosco (1, rue Tornafol – 11024 CHÁTILLON) et le 28 février 2014 au siège opérationnel de AIRGREEN srl (hameau de Ghier – 11023 SAINT-DENIS), partenaire du projet, est constitué et composé comme suit :

Président :

MONTELEONE Michele
représentant de l'Administration régionale

désigné par le dirigeant de la structure «Politiques de la formation et de l'emploi» dans sa lettre du 7 février 2014, réf. n° 1147/DPLF

DI VITO Michela
représentante de l'Administration régionale (suppléante)

désignée par le dirigeant de la structure «Politiques de la formation et de l'emploi» dans sa lettre du 7 février 2014, réf. n° 1148/DPLF

Membres :

VALENTINO Giampiero
représentant de la Surintendance des écoles

LAVOYER Ilaria
représentante de la Surintendance des écoles (suppléante)

désignés par la Surintendante aux écoles dans sa lettre du 31 janvier 2014, réf. n° 2630, enregistrée le 3 février 2014 sous le n° 964/DPLF

CHARRUAZ Giorgio
représentant du Département des politiques du travail et de la formation

BOVI Alessia
représentante du Département des politiques du travail et de la formation (suppléante)

désignés par le coordinateur du Département des politiques du travail et de la formation dans sa lettre du 7 février 2014, réf. n° 1149/DPLF

BUFFA Paolo
représentant des organisations patronales

BRIARAVA Giuseppe
rappresentante delle Organizzazioni dei datori di lavoro
(supplente)

designati dal Direttore di Confindustria Valle d'Aosta con
lettera prot. 32/ORG/COMMIS/EC del 31 gennaio 2014
(prot. n. 975/DPLF del 3 febbraio 2014);

PASTORELLO Matteo
rappresentante delle Organizzazioni dei sindacati

TALDO Anna
rappresentante delle Organizzazioni dei sindacati (supplen-
te)

designati dalle Organizzazioni sindacali con lettera del 4 feb-
braio 2014 (prot. n. 1098/DPLF del 6 febbraio 2014);

BREGOLI Alessandro
docente

PIOLI Claudio
docente (supplente)

GALZERANO Giuseppe
docente

DOLCE Ezio
docente (supplente)

designati dal CNOS/FAP Regione Valle d'Aosta – Don Bo-
sco con lettera prot. n. 804/2013 del 20 dicembre 2013 (prot.
n. 16458/DPLF del 31 dicembre 2013).

Il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino
Ufficiale della Regione.

Aosta, 11 febbraio 2014.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA E POLICHE DEL LAVORO

Decreto 14 gennaio 2014, n. 1.

**Composizione del Comitato per la valutazione delle ri-
chieste di ammissione agli incentivi previsti dal Piano
triennale, istituito ai sensi dell'art. 6, comma 7, della leg-
ge regionale 31 marzo 2003, n. 7.**

L'ASSESSORE ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE
ENERGIA E POLITICHE DEL LAVORO

BRIARAVA Giuseppe
représentant des organisations patronales (suppléant)

désignés par le directeur de Confindustria Valle d'Aosta dans
sa lettre du 31 janvier 2014, réf. n° 32/ORG/COMMIS/EC,
enregistrée le 3 février 2014 sous le n° 975/DPLF

PASTORELLO Matteo
représentant des organisations syndicales

TALDO Anna
représentante des organisations syndicales (suppléante)

désignés par les organisations syndicales dans leur lettre du
4 février 2014, enregistrée le 6 février 2014 sous le n° 1098/
DPLF

BREGOLI Alessandro
enseignant

PIOLI Claudio
enseignant (suppléant)

GALZERANO Giuseppe
enseignant

DOLCE Ezio
enseignant (suppléant)

désignés par le CNOS/FAP Regione Valle d'Aosta – Don
Bosco dans sa lettre du 20 décembre 2013, réf. n° 804/2013,
enregistrée le 31 décembre 2013 sous le n° 16458/DPLF.

Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Ré-
gion.

Fait à Aoste, le 11 février 2014.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ÉNERGIE ET POLITIQUES DU TRAVAIL

Arrêté n° 1 du 14 janvier 2014,

**portant composition du Comité pour l'évaluation des de-
mandes d'aides prévues par le plan triennal de politique
du travail, institué au sens du septième alinéa de l'art. 6
de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003.**

L'ASSESEUR AUX ACTIVITÉS PRODUCTIVES,
A L'ÉNERGIE ET AUX POLITIQUES DU TRAVAIL

Omissis

decreta

di nominare, quali componenti del Comitato per la valutazione delle richieste di ammissione agli incentivi economici previsti dal Piano triennale di politica del lavoro, costituito ai sensi dell'articolo 6, comma 7, della l.r. 7/2003, i Signori:

- FERRAZZIN Paolo, dirigente della S.O. Politiche del lavoro, con funzioni di Presidente;
- BORRELLO Stefano - Presidente della III Commissione permanente Assetto del territorio;
- RESTANO Claudio - Presidente della V Commissione permanente Servizi sociali;
- CROSA Edda - in rappresentanza delle organizzazioni sindacali dei datori di lavoro;
- FALCOMATÀ Domenico - in rappresentanza delle organizzazioni sindacali dei lavoratori.

Il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 14 gennaio 2014.

L'Assessore
Pierluigi MARQUIS

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Provvedimento dirigenziale 12 febbraio 2014, n. 424.

Attribuzione, ai sensi della L.R. 33/1984, della classificazione a tre stelle all'azienda alberghiera denominata "Cavour et des Officiers", di BARD.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
STRUTTURE RICETTIVE E COMMERCIO

Omissis

decide

1. di attribuire, per le motivazioni esposte in premessa, la classificazione a tre stelle all'esercizio alberghiero denominato "Cavour et des Officiers", ubicato nel comune di BARD, c/o Forte di Bard;

Omissis

arrête

Les personnes indiquées ci-après sont nommées membres du Comité pour l'évaluation des demandes d'aides prévues par le plan triennal de politique du travail, institué au sens du septième alinéa de l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003 :

- Paolo FERRAZZIN, dirigeant de la structure « Politiques du travail », en qualité de président ;
- Stefano BORRELLO, président de la 3^e commission permanente du Conseil (Aménagement du territoire) ;
- Claudio RESTANO, président de la 5^e commission permanente du Conseil (Services sociaux) ;
- Edda CROSA, représentante des organisations syndicales patronales ;
- Domenico FALCOMATÀ, représentant des organisations syndicales des travailleurs.

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 14 janvier 2014.

L'assesseur,
Pierluigi MARQUIS

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Acte du dirigeant n° 424 du 12 février 2014,

portant classement de l'hôtel dénommé «Cavour et des Officiers» de BARD dans la catégorie 3 étoiles, au sens de la LR n° 33/1984.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
«STRUCTURES D'ACCUEIL ET COMMERCIO»

Omissis

décide

1. Pour les raisons visées au préambule, l'hôtel dénommé «Cavour et des Officiers» et situé dans le fort de Bard, dans la commune de BARD, est classée dans la catégorie 3 étoiles ;

2. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento, per estratto, sul Bollettino ufficiale, della regione autonoma Valle d'Aosta.

L'Estensore
Luca PASTEUR

Il Dirigente
Enrico DI MARTINO

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 6 dicembre 2013, n. 2029.

Approvazione, ai sensi dell'art. 5, comma 7, della L.R. 24 giugno 2002, n. 8 (Disciplina dei complessi ricettivi all'aperto e norme in materia di turismo itinerante abrogazione della legge regionale 22 luglio 1980, n. 34), di nuove disposizioni relative ai criteri per la classificazione dei complessi ricettivi all'aperto ubicati sul territorio della regione Valle d'Aosta.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare, per le motivazioni espone in premessa, nuove disposizioni relative ai criteri per la classificazione dei complessi ricettivi all'aperto ubicati sul territorio della Regione Valle d'Aosta, come da allegati A), B), C) e D) alla presente deliberazione che ne costituiscono parte integrante e sostanziale;
2. di stabilire che le disposizioni di cui agli allegati A), B), C) e D) alla presente deliberazione sostituiscono integralmente quelle approvate con DGR 4513/2002;
3. di stabilire che le disposizioni di cui agli allegati A), B), C) e D) alla presente deliberazione siano applicate anche per l'assegnazione della classificazione ai complessi ricettivi all'aperto ubicati nel territorio della Valle d'Aosta a valere per il quinquennio 2013-2018;
4. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione, per estratto, sul Bollettino ufficiale, della Regione autonoma Valle d'Aosta.

L'estensore
Luca PASTEUR

Il Dirigente
Enrico DI MARTINO

2. Le présent acte est publié, par extrait, au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le rédacteur,
Luca PASTEUR

Le dirigeant,
Enrico DI MARTINO

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2029 du 6 décembre 2013,

portant approbation des nouvelles dispositions relatives aux critères de classement des centres d'hébergement de plein air, aux termes du septième alinéa de l'art. 5 de la loi régionale n° 8 du 24 juin 2002 (Réglementation des centres d'hébergement de plein air, dispositions relatives au tourisme itinérant et abrogation de la loi régionale n° 34 du 22 juillet 1980).

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Pour les raisons visées au préambule, les nouvelles dispositions relatives aux critères de classement des centres d'hébergement de plein air situés en Vallée d'Aoste sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes A), B), C) et D) qui font partie intégrante et substantielle de la présente délibération ;
2. Les dispositions visées aux annexes A), B), C) et D) remplacent intégralement les dispositions approuvées par la délibération du Gouvernement régional n° 4513 du 2 décembre 2002 ;
3. Les dispositions visées aux annexes A), B), C) et D) s'appliquent également aux procédures de classement des centres d'hébergement de plein air situés en Vallée d'Aoste au titre de la période 2013/2018 ;
4. La présente délibération est publiée, par extrait, au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le rédacteur,
Luca PASTEUR

Le dirigeant,
Enrico DI MARTINO

Allegato A) alla deliberazione della Giunta regionale 6 dicembre 2013, n. 2029.

Disposizioni generali relative ai criteri concernenti la valutazione delle caratteristiche tecniche dei complessi ricettivi all'aperto.

1. Prescrizioni minime comuni ai complessi ricettivi all'aperto:
 - a) delimitazione dell'intero perimetro del complesso con recinzione, accessi e varchi regolamentati. La recinzione può essere anche di natura temporanea purchè consentita dagli strumenti urbanistici comunali. Qualora non consentita, il presente requisito può non essere rispettato;
 - b) servizio di ricevimento anche in locale destinato ad altri usi;
 - c) impianto di riscaldamento in tutti i locali d'uso comune e nelle unità abitative dei complessi ad attivazione invernale;
 - d) parcheggio auto riservato alle piazzole e alle unità abitative sprovviste di parcheggio proprio, con capacità pari alle stesse;
 - e) le superfici delle piazzole possono essere diminuite di 10 mq qualora nelle piazzole stesse non sia prevista la sosta delle autovetture e dei veicoli di traino;
 - f) illuminazione dei varchi e accessi, dei parcheggi, dei servizi igienici e relativi percorsi di accesso, tale da favorire sia la sicurezza che la fruibilità notturna;
 - g) area libera per uso comune, preferibilmente sistemata a prato, complessivamente non inferiore al 10% dell'intera superficie;
 - h) telefono, anche mobile, ad uso comune;
 - i) tutte le dotazioni relative alle installazioni igienico-sanitarie comuni, alle attrezzature comuni di base e alle attrezzature sportive e di svago devono essere mantenute in buono stato di funzionamento e devono essere conformi ai requisiti igienico sanitari e di sicurezza previsti dalle disposizioni normative vigenti;
2. Definizioni e rispettive prescrizioni:
 - a) equipaggio: gruppo di persone che soggiornano insieme usufruendo di una singola piazzola o unità abitativa e utilizzano in comune la propria attrezzatura. Ad ogni equipaggio corrisponde di norma una tenda, un caravan, un autocaravan o una unità abitativa;

Annexe A) de la délibération du Gouvernement régional n° 2029 du 6 décembre 2013.

Dispositions générales relatives aux critères d'évaluation des caractéristiques techniques des centres d'hébergement de plein air.

1. Conditions minimales que tout centre d'hébergement de plein air doit réunir :
 - a) Le centre doit être entièrement clôturé et doté d'accès réglementés ; la clôture peut être temporaire mais son installation ne doit pas être interdite par les documents d'urbanisme communaux. Cette condition est réputée remplie si la réglementation locale ne permet pas la présence d'une telle clôture ;
 - b) Un service de réception doit être assuré, éventuellement dans un local destiné à un autre usage ;
 - c) Tous les locaux à usage collectif et les habitations légères de loisirs utilisées pendant l'hiver doivent être dotés de chauffage ;
 - d) Des places de parking doivent être aménagées pour les usagers des emplacements et des habitations légères ne disposant pas d'un parking réservé, et ce, en nombre égal auxdits emplacements et habitations ;
 - e) La surface des emplacements peut être diminuée de 10 m2 lorsqu'il n'est pas prévu que les automobiles ou les véhicules tracteurs y soient garés ;
 - f) Les accès, les parkings, les installations sanitaires et les voies d'accès y afférentes doivent être éclairés pour des raisons de sécurité et pour faciliter leur utilisation pendant la nuit ;
 - g) Le centre doit disposer d'un espace à usage collectif, engazonné de préférence, dont la surface globale ne doit pas être inférieure à 10 p. 100 de la surface totale du centre ;
 - h) Un téléphone, même portable, doit être mis à la disposition des clients ;
 - i) Les équipements sanitaires collectifs, les services collectifs de base et les équipements sportifs et distractifs doivent être maintenus en bon état de fonctionnement et doivent être conformes aux dispositions en vigueur en matière d'hygiène, de santé et de sécurité.
2. Définitions et prescriptions :
 - a) Équipe : groupe de personnes qui séjournent ensemble sur un emplacement ou dans une habitation légère de loisirs et utilisent le même équipement. À chaque équipe correspond normalement une tente, une caravane, une autocaravane ou une habitation légère ;

- b) piazzola (o posto equipaggio): area attrezzata riservata all'uso esclusivo di un equipaggio, dotata di collegamento alla rete elettrica. Le piazzole devono essere individuabili preferibilmente con delimitazioni naturali, sistemate a prato e comunque a prova di acqua e di polvere. Le attrezzature installate dagli ospiti sulla piazzola devono essere assolutamente mobili. Sulla piazzola non è consentita l'installazione, da parte dell'ospite, di teloni o coperture di qualsiasi natura;
- c) è consentita l'installazione di preingressi in legno, annessi ai mezzi mobili di pernottamento, che hanno come scopo precipuo quello di evitare la dispersione di calore in occasione dell'accesso ai predetti mezzi. Essi devono essere facilmente scomponibili in elementi di dimensioni tali da risultare agevolmente trasportabili dalla vettura di traino o all'interno dei mezzi mobili, non possono superare i mq 5 di superficie netta coperta chiusa, e non possono avere un'altezza superiore a 20 cm rispetto al mezzo al quale sono annessi. E' consentita altresì la presenza di terrazzini in legno, quali elementi di completamento estetico e funzionale, posti in aderenza ai preingressi, facilmente scomponibili e trasportabili, il cui ingombro massimo non superi quello del mezzo al quale sono annessi e di superficie aperta complessiva non superiore a mq 3;
- d) i mezzi mobili di pernottamento possono essere dotati di apposite coperture supplementari purché le stesse siano in materiali leggeri, facilmente smontabili e trasportabili, esclusivamente appoggiate sul tetto del mezzo e non sporgano dalla sagoma del mezzo stesso;
- e) unità abitative: sono alloggi fissi predisposti dal gestore per turisti sprovvisti di propri mezzi di pernottamento. Le unità abitative fisse di nuova realizzazione devono essere costituite da almeno due vani più il locale bagno, di superficie netta di calpestio complessivamente non inferiore a mq 28,50. I vani e i locali delle unità abitative dei complessi ricettivi all'aperto devono disporre delle seguenti superfici minime, al netto di ogni spazio accessorio:
- 1) zona giorno/pranzo con cottura non inferiore a mq 14,00, all'interno della quale potrà essere installato un divano-letto a due posti;
 - 2) camera da letto singola non inferiore a mq 7,50;
 - 3) camera da letto doppia non inferiore a mq 11,50;
 - 4) bagno completo (dotato di lavabo, vasca da bagno o doccia, wc e bidet) non inferiore a mq 3;
- b) Emplacement : espace aménagé, relié au réseau électrique et destiné à accueillir une seule équipe. Chaque emplacement doit être, de préférence, délimité par des éléments naturels, engazonné ou, en tout état de cause, à l'épreuve de l'eau et de la poussière. Les équipements installés par les usagers sur un emplacement doivent absolument être mobiles. Il est interdit aux usagers d'installer sur un emplacement des bâches ou autres couvertures de quelque genre que ce soit ;
- c) Tambour en bois: structure qui peut être installée à l'entrée d'une caravane, dans le but principal d'assurer la protection thermique de celle-ci. Le tambour doit pouvoir être aisément démonté et transporté dans le véhicule tracteur ou dans la caravane, être fermé sur trois côtés et avoir une surface couverte nette ne dépassant pas les 5 m² et une hauteur de maximum 20 cm de plus que le véhicule auquel il est annexé. Des petites terrasses en bois attenantes aux tambours sont autorisées, en tant que compléments esthétiques et fonctionnels. Elles doivent pouvoir être aisément démontées et transportées, être ouvertes sur les côtés et avoir un encombrement ne dépassant pas celui des véhicules auxquels elles sont annexées et une surface globale de 3 m² au plus ;
- d) Couverture supplémentaire : élément posé exclusivement sur le toit du véhicule équipé pour le séjour et ne dépassant pas le gabarit de ce dernier, réalisé en un matériau léger et aisément démontable et transportable ;
- e) Habitation légère de loisirs : pavillon aménagé par l'exploitant au profit des touristes dépourvus de véhicules équipés pour le séjour. Les nouvelles habitations légères doivent être constituées d'au moins deux pièces, plus la salle de bains, et avoir une surface nette habitable non inférieure à 28,50 m². La surface minimale des pièces et des locaux des habitations légères aménagées dans les centres d'hébergement de plein air, déduction faite de tout espace accessoire, est la suivante :
- 1) Salle de séjour/salle à manger avec coin cuisine : 14 m² au moins ; cette pièce peut être dotée d'un canapé-lit deux places ;
 - 2) Chambre à coucher individuelle : 7,50 m² au moins ;
 - 3) Chambre à coucher pour deux personnes : 11,50 m² au moins ;
 - 4) Salle de bains (lavabo, baignoire ou douche, WC et bidet) : 3 m² au moins ;

- | | |
|---|--|
| <p>5) per ogni letto aggiunto fisso le superfici delle camere da letto dovranno essere incrementate di 4 mq, ferma restando la possibilità di aggiungere un letto nelle stesse, in deroga ai sopraindicati limiti di superficie, nel caso in cui gli ospiti accompagnino ragazzi di età inferiore a quindici anni;</p> <p>6) posto auto di almeno mq 10;</p> <p>7) Le unità abitative sono realizzate con sistemi tradizionali o di prefabbricazione, compatibilmente con le tipologie caratteristiche dell'area di appartenenza territoriale;</p> <p>f) Nelle unità abitative devono essere garantiti:</p> <p>1) l'erogazione dell'acqua calda e fredda nei bagni e nelle zone giorno/pranzo;</p> <p>2) la dotazione di biancheria da letto e da bagno, da sostituirsi almeno una volta alla settimana e ad ogni cambio di cliente;</p> <p>3) la dotazione dell'attrezzatura, proporzionata alla capacità ricettiva, necessaria per la conservazione, la preparazione e la consumazione dei pasti, la quale dovrà essere mantenuta in buono stato di conservazione e, laddove previsto, dovrà essere conforme ai requisiti igienico sanitari e di sicurezza previsti dalla normativa vigente;</p> <p>4) un arredo complessivo adeguato alla capacità ricettiva;</p> <p>g) densità ricettiva: esprime il limite massimo di affollamento di ospiti in rapporto alla superficie totale lorda del complesso ricettivo, escluse le sole superfici impraticabili;</p> <p>h) capacità ricettiva massima (CRM): capacità ricettiva massima consentita espressa in persone. La CRM viene determinata dalla somma del numero massimo di persone ospitabili in base alle installazioni igienico sanitarie comuni e del numero totale di persone ospitabili nelle unità abitative e negli allestimenti mobili di cui all'art. 4 della l.r. 8/2002 dotati di servizi igienico-sanitari riservati. La capacità ricettiva così definita deve comunque essere uguale o inferiore al limite imposto dalla densità ricettiva;</p> <p>i) installazioni igienico-sanitarie comuni: sono costituite da un complesso di locali destinati a servizi igienico-sanitari uomo e donna e al lavaggio di stoviglie e biancheria;</p> <p>j) camerino doccia/wc: locale chiudibile, all'interno delle installazioni igienico-sanitarie, dotato al minimo di doccia o wc;</p> | <p>5) Pour chaque lit fixe en plus, la surface des chambres à coucher doit être augmentée de 4 m², sans préjudice de la possibilité d'ajouter un autre lit pour un enfant de moins de quinze ans, par dérogation aux limites de surface susmentionnées;</p> <p>6) Place de parking: 10 m² au moins;</p> <p>7) Les habitations légères doivent être construites selon des systèmes traditionnels ou en préfabriqué et respecter les caractéristiques typiques des constructions de la zone où le centre est situé;</p> <p>f) Les habitations légères de loisirs doivent être dotées :</p> <p>1) D'eau chaude et froide dans la salle de bains et dans la salle de séjour/salle à manger;</p> <p>2) De draps et de serviettes, qui doivent être changés une fois par semaine au moins et chaque fois qu'un nouveau client arrive;</p> <p>3) Des équipements nécessaires pour la conservation des aliments et pour la préparation et la consommation des repas, proportionnés à la capacité d'accueil de l'habitation; lesdits équipements doivent être en bon état et conformes aux dispositions prévues en matière d'hygiène et de sécurité;</p> <p>4) D'un mobilier adapté à leur capacité d'accueil;</p> <p>g) Densité d'accueil: fréquentation maximale autorisée par rapport à la surface globale brute du centre, exception faite uniquement des surfaces non utilisables;</p> <p>h) Capacité d'accueil maximale: nombre maximal d'usagers autorisé. Elle découle de la somme du nombre maximum de personnes pouvant être accueillies en fonction des équipements sanitaires collectifs présents et du nombre total de personnes pouvant être accueillies dans les habitations légères et les autres équipements mobiles visés à l'art. 4 de la LR n° 8/2002, dotées d'équipements sanitaires privés. La capacité d'accueil ainsi calculée doit en tout état de cause être égale ou inférieure au plafond constitué par la densité d'accueil;</p> <p>i) Équipements sanitaires collectifs: blocs sanitaires avec entrées séparées (hommes et femmes) et blocs aménagés pour la vaisselle et la lessive;</p> <p>j) Cabine douche/WC: cabine pouvant être fermée, située à l'intérieur des blocs sanitaires susdits et dotée au moins d'une douche ou d'un WC;</p> |
|---|--|

- | | |
|---|--|
| <p>k) servizio igienico per disabili: locale completo di lavabo, WC e doccia, con dimensioni e caratteristiche degli accessori conformi alle vigenti norme in materia;</p> <p>l) vuotatoio per wc chimico: apparecchio igienico atto allo scarico dei serbatoi di accumulo di acque luride dei mezzi mobili di pernottamento collegato a sciacquone e dotato di rubinetto di acqua corrente e manichetta flessibile;</p> <p>m) camper service: area attrezzata, igienicamente atta allo scarico dei serbatoi di accumulo di acque luride dei mezzi mobili di pernottamento, dotata di rubinetto di acqua corrente e manichetta flessibile;</p> <p>n) addetto in servizio: si intende il titolare o una persona da lui incaricata con mansioni di presidio/assistenza al quale il cliente può rivolgersi per ogni sua necessità.</p> | <p>k) Installation sanitaire pour les personnes handicapées : local doté d'un lavabo, d'un WC et d'une douche, dont les dimensions et les caractéristiques sont conformes aux dispositions en vigueur en la matière ;</p> <p>l) Fosse septique pour les WC chimiques : dispositif hygiénique destiné à la vidange des réservoirs des eaux usées des véhicules équipés pour le séjour, doté d'une chasse d'eau, d'un robinet d'eau courante et d'un tuyau flexible ;</p> <p>m) Aire de service pour autocaravanes : station sanitaire équipée de bornes pour la vidange des réservoirs des eaux usées des véhicules équipés pour le séjour, d'un robinet d'eau courante et d'un tuyau flexible ;</p> <p>n) Responsable : exploitant, ou personne désignée par celui-ci, qui exerce les fonctions de surveillance et d'assistance et à qui les usagers peuvent adresser toute requête.</p> |
|---|--|

Allegato B) alla deliberazione della Giunta regionale 6 dicembre 2013, n. 2029.

Disposizioni generali relative ai requisiti obbligatori e ai criteri concernenti la valutazione dello stato di fatto (qualità e stato di conservazione) dei campeggi.

		Stelle			
		1	2	3	4
1.00	DENSITÀ RICETTIVA				
1.01.01	35 mq per persona				x
1.01.02	30 mq per persona			x	
1.01.03	25 mq per persona		x		
1.01.04	20 mq per persona	x			
2.00	PRESTAZIONI DI SERVIZIO				
2.01	SERVIZI DI RICEVIMENTO - INFORMAZIONI				
2.01.01	Assicurato 16/24 ore				x
2.01.02	Assicurato 12/24 ore			x	
2.01.03	Assicurato 8/24 ore	x	x		
2.02	PULIZIA DELLE INSTALLAZIONI IGIENICO SANITARIE COMUNI				
2.02.01	Due volte al giorno	x	x	x	x
2.03	PULIZIA DELLE UNITÀ ABITATIVE				

2.03.01	Una volta al giorno	x	x	x	x
2.04	SERVIZIO DI PRESIDIO/ASSISTENZA NELLE ORE NOTTURNE				
2.04.01	1 addetto	x	x	x	x
2.05	SERVIZIO CUSTODIA VALORI				
2.05.01	Assicurato			x	x
2.06	LINGUE ESTERE CORRENTEMENTE PARLATE				
2.06.01	Dal responsabile in servizio (almeno due lingue)				x
2.06.02	Dal personale di ricevimento e informazioni (almeno due lingue)			x	x
2.06.03	Dal personale di ricevimento e informazioni (almeno una lingua)	x	x	x	x
2.07	PRONTO SOCCORSO				
2.07.01	Cassetta di pronto soccorso	x	x	x	x
3.00	INSTALLAZIONI IGIENICO SANITARIE COMUNI				
3.01	CAMERINI WC (1)				
3.01.01	1 wc ogni 20 ospiti (2)	x	x		
3.01.02	1 wc ogni 15 ospiti (2)			x	x
3.02	CAMERINO DOCCIA (con acqua calda e fredda 24h/24) (3)				
3.02.01	1 ogni 40 ospiti (2)	x			
3.02.02	1 ogni 35 ospiti (2)		x		
3.02.03	1 ogni 20 ospiti (2)			x	
3.02.04	1 ogni 10 ospiti (2)				x
3.03	LAVABI				
3.03.01	1 ogni 20 ospiti , di cui il 50% con erogazione di acqua calda (2)	x	x		
3.03.02	1 ogni 15 ospiti, di cui il 75% con erogazione di acqua calda (2)			x	x
3.04	LAVELLI PER STOVIGLIE				
3.04.01	1 ogni 40 ospiti, di cui il 50% con erogazione di acqua calda (2)	x	x		
3.04.02	1 ogni 30 ospiti, di cui il 75% con erogazione di acqua calda (2)			x	x
3.05.00	LAVATOI PER PANNI				
3.05.01	1 ogni 70 ospiti, di cui il 50% con erogazione di acqua calda	x	x		
3.05.02	1 ogni 50 ospiti, di cui il 75% con erogazione di acqua calda			x	x
3.06.00	VUOTATOI PER WC CHIMICI				
3.06.01	Almeno 1 vuotatoio	x	x	x	x
3.07	ALTRE INSTALLAZIONI IGIENICO-SANITARIE				

3.07.01	Servizio igienico per disabili (2)	x	x	x	x
3.08	DOTAZIONI E ALTRI ALLESTIMENTI NEI SERVIZI				
3.08.01	Lavabiancheria automatica	x	x	x	x
3.08.02	Asciugabiancheria			x	x
4.00	ATTREZZATURE COMUNI DI BASE (4)				
4.01	SPACCIO ALIMENTARI - MARKET E BAR				
4.01.01	Generi alimentari di prima necessità	x	x	x	x
4.01.02	Market e bar			x	x
5.00	SUPERFICI E DOTAZIONI DELLE PIAZZOLE				
5.01	Superficie non inferiore a mq. 50	x			
5.01.01	Superficie non inferiore a mq. 60		x		
5.01.02	Superficie non inferiore a mq. 70			x	
5.01.03	Superficie non inferiore a mq. 80				x
5.02	Collegamento alla rete elettrica	x	x	x	x
6.00	ATTREZZATURE SPORTIVE E DI SVAGO E AREA CAMPER				
6.01	ATTREZZATURE SPORTIVE E DI SVAGO				
6.01.01	Almeno 1 attrezzatura	x			
6.01.02	Almeno 2 attrezzature		x		
6.01.03	Almeno 3 attrezzature			x	x
6.02	AREA CAMPER				
6.02.01	Area attrezzata per la sosta degli autocaravan dotata di prese di corrente				x
6.02.02	Camper service				x

NOTE

- 1) per i nuovi complessi e in caso di manutenzione straordinaria dei servizi igienico-sanitari le misure interne dei camerini w.c. non devono essere inferiori a mq. 1,30;
- 2) ospiti che usufruiscono di installazioni igienico-sanitarie comuni, esclusi gli ospiti delle unità abitative dotate di servizi riservati;
- 3) per i nuovi complessi e in caso di manutenzione straordinaria dei servizi igienico-sanitari le misure interne dei camerini doccia non devono essere inferiori a mq. 1,50, compreso l'eventuale antidoccia;
- 4) l'obbligo non sussiste se esistono unità locali nel raggio di 3 km.

Allegato C) alla deliberazione della Giunta regionale 6 dicembre 2013, n. 2029.

Disposizioni generali relative ai requisiti obbligatori e ai criteri concernenti la valutazione dello stato di fatto (qualità e stato di conservazione) dei villaggi turistici.

		Stelle		
		2	3	4
1.00	DENSITÀ RICETTIVA			
1.01.01	40 mq per persona			x
1.01.02	35 mq per persona		x	
1.01.03	30 mq per persona	x		
2.00	PRESTAZIONI DI SERVIZIO			
2.01	SERVIZI DI RICEVIMENTO - INFORMAZIONI			
2.01.01	Assicurato 16/24			x
2.01.02	Assicurato 12/24		x	
2.01.03	Assicurato 8/24	x		
2.02	PULIZIA DELLE INSTALLAZIONI IGIENICO SANITARIE COMUNI			
2.02.01	Due volte al giorno	x	x	x
2.03.00	PULIZIA DELLE UNITA' ABITATIVE			
2.03.01	Una volta al giorno	x	x	x
2.04	SERVIZIO DI PRESIDIO/ASSISTENZA NELLE ORE NOTTURNE			
2.04.01	1 addetto	x	x	x
2.05	SERVIZIO CUSTODIA VALORI			
2.05.01	Assicurato		x	x
2.06	LINGUE ESTERE CORRENTEMENTE PARLATE			
2.06.01	Dal responsabile in servizio (almeno 2 lingue)			x
2.06.02	Dal personale di ricevimento e informazioni (almeno 2 lingue)		x	x
2.06.03	Dal personale di ricevimento e informazioni (almeno 1 lingua)	x	x	x

2.07	PRONTO SOCCORSO			
2.07.01	Cassetta di pronto soccorso	x	x	x
3.00	INSTALLAZIONI IGIENICO SANITARIE COMUNI			
3.01	CAMERINI WC (1)			
3.01.02	1 wc ogni 15 ospiti (2)			x
3.02	CAMERINO DOCCIA (con acqua calda e fredda 24h/24) (3)			
3.02.01	1 ogni 35 ospiti (2)	x		
3.02.02	1 ogni 20 ospiti (2)		x	
3.02.03	1 ogni 10 ospiti (2)			x
3.03	LAVABI			
3.03.01	1 ogni 20 ospiti , di cui il 50% con erogazione di acqua calda (2)	x		
3.03.02	1 ogni 15 ospiti, di cui il 75% con erogazione di acqua calda (2)		x	x
3.04	LAVELLI PER STOVIGLIE			
3.04.01	1 ogni 40 ospiti, di cui il 50% con erogazione di acqua calda (2)	x		
3.04.02	1 ogni 30 ospiti, di cui il 75% con erogazione di acqua calda (2)		x	x
3.05	LAVATOI PER PANNI			
3.05.01	1 ogni 70 ospiti, di cui il 50% con erogazione di acqua calda	x		
3.05.02	1 ogni 50 ospiti , di cui il 75% con erogazione di acqua calda		x	x
3.06	VUOTATOI PER WC CHIMICI			
3.06.01	Almeno 1 vuotatoio	x	x	x
3.07	ALTRE INSTALLAZIONI IGIENICO-SANITARIE			
3.07.01	Servizio igienico per disabili (2)	x	x	x
3.08	DOTAZIONI E ALTRI ALLESTIMENTI NEI SERVIZI			
3.08.01	Lavabiancheria automatica	x	x	x
3.08.02	Asciugabiancheria		x	x

4.00	ATTREZZATURE COMUNI DI BASE (4)			
4.01	SPACCIO ALIMENTARI - MARKET E BAR			
4.01.01	Generi alimentari di prima necessità	x	x	x
4.01.02	Market e bar		x	x
5.00	SUPERFICI E DOTAZIONI DELLE PIAZZOLE			
5.01.01	Superficie non inferiore a mq. 60	x		
5.01.02	Superficie non inferiore a mq. 70		x	
5.01.03	Superficie non inferiore a mq. 80			x
6.00	ATTREZZATURE SPORTIVE E DI SVAGO E AREA CAMPER			
6.01	ATTREZZATURE SPORTIVE E DI SVAGO			
6.01.01	Almeno 1 attrezzatura	x		
6.01.02	Almeno 2 attrezzature		x	
6.01.03	Almeno 3 attrezzature			x
6.02	AREA CAMPER			
6.02.01	Area attrezzata per la sosta degli autocaravan dotata di prese di corrente			x
6.02.02	Camper service			x

NOTE

- 1) per i nuovi complessi e in caso di manutenzione straordinaria dei servizi igienico-sanitari le misure interne dei camerini w.c. non devono essere inferiori a mq. 1,30;
- 2) ospiti che usufruiscono di installazioni igienico-sanitarie comuni, esclusi gli ospiti delle unità abitative dotate di servizi riservati;
- 3) per i nuovi complessi e in caso di manutenzione straordinaria dei servizi igienico-sanitari le misure interne dei camerini doccia non devono essere inferiori a mq. 1,50, compreso l'eventuale antidoccia;
- 4) l'obbligo non sussiste se esistono unità locali nel raggio di 3 km.

Allegato D) alla deliberazione della Giunta regionale 6 dicembre 2013, n. 2029.

Disposizioni procedurali per l'assegnazione della classificazione.

- a) l'attribuzione della classificazione è obbligatoria ed è condizione indispensabile per il rilascio del titolo abilitativo all'esercizio dell'attività ricettiva all'aperto, il quale deve contenere le indicazioni relative alla denominazione, alla classificazione assegnata, alla capacità ricettiva, al periodo di apertura (stagionale o annuale) e all'ubicazione;
- b) la domanda per ottenere la classificazione dei complessi ricettivi all'aperto di nuova attivazione e di quelli esistenti, per i quali viene richiesta la variazione della classificazione precedentemente posseduta, in competente bollo e regolarmente sottoscritta dal legale rappresentante dell'impresa che gestisce il complesso, è presentata alla struttura regionale competente in materia di strutture ricettive dell'Assessorato al turismo, sport, commercio e trasporti, di seguito Struttura competente, su modelli predisposti secondo apposito schema approvato con provvedimento dirigenziale;
- c) la domanda deve contenere le seguenti indicazioni:
 - 1) generalità del richiedente;
 - 2) ubicazione, tipologia del complesso e denominazione;
 - 3) classificazione e capacità ricettiva massima che si intendono conseguire;
- d) la domanda deve essere corredata dalla seguente documentazione:
 - 1) rilievo planimetrico dell'intero complesso, in scala sufficiente ad individuare tutte le caratteristiche distributive interne, i vari servizi, le zone e le tipologie degli allestimenti per il pernottamento ed il soggiorno, la viabilità e le altre dotazioni di varia natura;
 - 2) modulo di comunicazione delle attrezzature e dei servizi, secondo apposito schema predisposto dalla Struttura competente, contenente tutti gli elementi relativi alle prestazioni di servizi, alle dotazioni, agli impianti ed attrezzature, nonché all'ubicazione, all'aspetto, alla qualità e stato di conservazione dell'esercizio, nonché ad ogni ulteriore elemento necessario per la classificazione del complesso ricettivo all'aperto;
 - 3) dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà attestante il possesso di regolare titolo abilitativo di tipo edilizio secondo le disposizioni urbanistiche vigenti in materia;

Annexe D) de la délibération du Gouvernement régional n° 2029 du 6 décembre 2013.

Dispositions relatives au classement des centres d'hébergement de plein air .

- a) Le classement est obligatoire et indispensable aux fins de la délivrance de l'autorisation d'exploiter un centre d'hébergement de plein air ; ladite autorisation doit indiquer le nom, la catégorie, la capacité d'accueil, la période d'ouverture (saisonnière ou annuelle) et la localisation du centre en cause ;
- b) Les demandes de classement des nouveaux centres d'hébergement de plein air et les demandes de modification de la catégorie précédemment attribuée aux centres existants – rédigées sur les formulaires préparés à cet effet, selon un fac-similé qui sera approuvé par un acte du dirigeant, signées par le représentant légal du demandeur et accompagnées d'un timbre fiscal – doivent être présentées à la structure de l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports compétente en matière de structures d'accueil, ci-après dénommée « structure compétente » ;
- c) Les demandes de classement doivent indiquer :
 - 1) L'identité du demandeur ;
 - 2) La localisation, la typologie et la dénomination du centre ;
 - 3) La catégorie et la capacité d'accueil maximale requises ;
- d) Les demandes de classement doivent être assorties de la documentation suivante :
 - 1) Plan du centre à une échelle permettant de reconnaître toutes les caractéristiques de celui-ci, y compris la distribution des espaces, les divers services, les emplacements et les habitations légères, la voirie et tous les autres équipements ;
 - 2) Formulaire portant l'indication des équipements et des services, élaboré et fourni par la structure compétente ; ledit formulaire doit porter tous les éléments relatifs aux services, au matériel, aux installations et aux équipements disponibles, ainsi qu'à la localisation, à l'aspect, aux caractéristiques et à l'état de conservation du centre ; tout autre élément nécessaire aux fins du classement doit par ailleurs y être indiqué ;
 - 3) Déclaration tenant lieu d'acte de notoriété attestant la possession de l'autorisation d'urbanisme prévue par les dispositions en vigueur en la matière ;

- 4) relazione tecnico descrittiva delle opere eseguite, completa delle indicazioni inerenti la qualità degli interventi;
- 5) certificazione attestante l' idoneità sanitaria dell' intero complesso ricettivo all'aperto, rilasciata dal competente medico di sanità pubblica, secondo le disposizioni normative vigenti;
- e) il termine iniziale del procedimento decorre dalla data di ricevimento della domanda completa di ogni informazione e documentazione prescritta;
- f) il provvedimento di classificazione è adottato dal Dirigente della Struttura competente entro 90 giorni dalla data di decorrenza del termine iniziale del procedimento di cui alla precedente lettera e);
- g) entro lo stesso termine il responsabile del procedimento può richiedere agli interessati ulteriori elementi conoscitivi e valutativi ed, eventualmente, accertare d'ufficio i dati indispensabili per l'attribuzione della classificazione;
- h) per i complessi ricettivi all'aperto di nuova attivazione e per quelli esistenti, per i quali viene richiesta la variazione della classificazione precedentemente detenuta, la classificazione ha validità dalla data di adozione del provvedimento di cui alla precedente lettera f);
- i) la classificazione quinquennale dei complessi ricettivi all'aperto decorre dal 1° dicembre;
- j) la Struttura competente provvede alla classificazione quinquennale entro il mese di novembre dell'ultimo anno del quinquennio in corso;
- k) entro il 31 di maggio dell'ultimo anno di ogni quinquennio, al titolare del titolo abilitativo all'esercizio del complesso ricettivo all'aperto è inviato l'apposito modulo di cui alla precedente lettera d2);
- l) il titolare del titolo abilitativo all'esercizio del complesso ricettivo all'aperto è tenuto a restituire, entro 90 giorni dalla data del loro ricevimento, alla Struttura competente l'apposito modulo di cui alla precedente lettera d2), debitamente sottoscritto e compilato in ogni sua parte.

Deliberazione 13 dicembre 2013, n. 2066.

Individuazione, per l'anno accademico 2013/2014 e per ciascuna disciplina del fabbisogno di medici specialisti per l'attivazione di posti riservati di formazione e per il conferimento di contratti di formazione specialistica, ai sensi della legge regionale 15 dicembre 2006, n. 30 e della deliberazione della Giunta regionale n. 2970 in data 26 ottobre 2007.

- 4) Rapport technique portant la description des ouvrages réalisés et indiquant la qualité des interventions;
- 5) Certificat délivré par le médecin de santé publique compétent attestant que le centre réunit les conditions sanitaires requises au sens des dispositions en vigueur en la matière;
- e) Le délai d'instruction court à compter de la date de réception des demandes de classement incluant les données et la documentation prescrites;
- f) L'acte de classement est pris par le dirigeant de la structure compétente dans les 90 jours qui suivent le début de la procédure d'instruction des demandes de classement, établi au sens de la lettre e);
- g) Dans le délai susdit, le responsable de la procédure peut demander aux intéressés de lui fournir tout autre élément nécessaire pour évaluer le centre en cause ou, éventuellement, vérifier d'office les données indispensables aux fins du classement;
- h) Pour les nouveaux centres d'hébergement de plein air et les centres pour lesquels la modification du classement est demandée, le classement est valable à compter de la date de l'acte visé à la lettre f);
- i) Pour les autres centres d'hébergement de plein air, le classement est valable pendant cinq ans à compter du 1er décembre de l'année de référence;
- j) La structure compétente procède au renouvellement du classement au plus tard le mois de novembre de la dernière des cinq années de validité de celui-ci;
- k) Au plus tard le 31 mai de la dernière des cinq années de validité du classement, les titulaires d'une autorisation d'exploiter un centre d'hébergement de plein air reçoivent le formulaire visé au point 2) de la lettre d);
- l) Les titulaires d'une autorisation d'exploiter un centre d'hébergement de plein air sont tenus de retourner à la structure compétente le formulaire visé au point 2) de la lettre d) dûment rempli et signé, et ce, dans les 90 jours qui suivent la réception de celui-ci.

Délibération n° 2066 du 13 décembre 2013,

portant détermination, au titre de l'année académique 2013/2014 et aux termes de la loi régionale n° 30 du 15 décembre 2006 ainsi que de la délibération du Gouvernement régional n° 2970 du 26 octobre 2007, du besoin en médecins spécialistes dans les différentes disciplines en vue de la création de places réservées à la formation et de l'attribution des contrats de formation spécialisée y afférents.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di individuare come segue, per l'anno accademico 2013/2014, ai sensi della legge regionale 15 dicembre 2006, n. 30 e della deliberazione della Giunta regionale n. 2970 in data 26 ottobre 2007, l'elenco delle aree disciplinari e del relativo fabbisogno di medici specialisti per l'attivazione di posti riservati di formazione e per il conferimento di contratti di formazione specialistica:

<i>aree disciplinari</i>	<i>fabbisogno medici specialisti</i>
Chirurgia toracica	1
Ematologia	1

2. di confermare, per l'anno accademico 2013/2014, i contratti di formazione per le sotto indicate discipline già attivate negli anni precedenti:

LE GOUVERNEMENT REGIONAL

Omissis

délibère

1. Au titre de l'année académique 2013/2014 et aux termes de la loi régionale n° 30 du 15 décembre 2006, ainsi que de la délibération du Gouvernement régional n° 2970 du 26 octobre 2007, la liste des disciplines et le besoin en médecins spécialistes sont établis de la manière indiquée ci-après, en vue de la création de places réservées à la formation et de l'attribution des contrats de formation spécialisée y afférents :

<i>Disciplines</i>	<i>medecins specialistes nécessaires</i>
Chirurgie thoracique	1
Hématologie	1

2. Les contrats de formation relatifs aux disciplines indiquées ci-après, déjà passés au titre des années précédentes, sont confirmés pour l'année académique 2013/2014 :

Dermatologia e venereologia	Contratto formaz. spec.	(riservato ad allievo già frequentante - 2° anno)
Medicina d'emergenza-urgenza	Contratto formaz. spec.	(riservato ad allievo già frequentante - 2° anno)
Medicina interna	Contratto formaz. spec.	(riservato ad allievo già frequentante - 2° anno)
Neuropsichiatria infantile	Contratto formaz. spec.	(riservato ad allievo già frequentante - 2° anno)
Radiodiagnostica	Contratto formaz. spec.	(riservato ad allievo già frequentante - 2° anno)
Urologia	Contratto formaz. spec.	(riservato ad allievo già frequentante - 2° anno)
Medicina fisica e riabilitativa	Contratto formaz. spec.	(riservato ad allievo già frequentante - 3° anno)
Oncologia medica	Contratto formaz. spec.	(riservato ad allievo già frequentante - 3° anno)
Radiodiagnostica	Contratto formaz. spec.	(riservato ad allievo già frequentante - 3° anno)
Radiodiagnostica	Contratto formaz. spec.	(riservato ad allievo già frequentante - 3° anno)
Neurologia	Contratto formaz. spec.	(riservato ad allievo già frequentante - 4° anno)
Otorinolaringoiatria	Contratto formaz. spec.	(riservato ad allievo già frequentante - 4° anno)
Malattie dell'apparato cardiovascolare	Contratto formaz. spec.	(riservato ad allievo già frequentante - 5° anno)
Urologia	Contratto formaz. spec.	(riservato ad allievo già frequentante - 5° anno);

dermatologie et vénéréologie	contrat de formation spécialisée	(réservé à un étudiant de 2 ^e année)
médecine d'urgence	contrat de formation spécialisée	(réservé à un étudiant de 2 ^e année)
médecine interne	contrat de formation spécialisée	(réservé à un étudiant de 2 ^e année)
neuropsychiatrie de l'enfant	contrat de formation spécialisée	(réservé à un étudiant de 2 ^e année)
radiodiagnostic	contrat de formation spécialisée	(réservé à un étudiant de 2 ^e année)
urologie	contrat de formation spécialisée	(réservé à un étudiant de 2 ^e année)
médecine physique et de rééducation	contrat de formation spécialisée	(réservé à un étudiant de 3 ^e année)
oncologie médicale	contrat de formation spécialisée	(réservé à un étudiant de 3 ^e année)
radiodiagnostic	contrat de formation spécialisée	(réservé à un étudiant de 3 ^e année)
radiodiagnostic	contrat de formation spécialisée	(réservé à un étudiant de 3 ^e année)
neurologie	contrat de formation spécialisée	(réservé à un étudiant de 4 ^e année)
oto-rhino-laryngologie	contrat de formation spécialisée	(réservé à un étudiant de 4 ^e année)
maladies de l'appareil cardiovasculaire	contrat de formation spécialisée	(réservé à un étudiant de 5 ^e année)
urologie	contrat de formation spécialisée	(réservé à un étudiant de 5 ^e année)

- | | |
|---|---|
| <p>3. di stabilire che l'importo lordo dei contratti di formazione specialistica, per l'anno accademico 2013/2014, per il biennio ammonta ad euro 25.000,00 e per gli anni successivi ammonta ad euro 26.000,00 fatti salvi eventuali maggiori oneri per consentire che l'importo del trattamento economico da erogare allo specializzando corrisponda all'importo rideterminato con apposito D.P.C.M.;</p> <p>4. di rinviare a successive deliberazioni della Giunta regionale l'approvazione delle convenzioni con le Università;</p> <p>5. di impegnare la spesa di euro 408.000,00 (quattrocentoottomila/00) per l'anno 2013 sul capitolo 56663 "Trasferimenti per borse di studio a personale sanitario laureato non medico e per contratti di formazione specialistica per i medici" dettaglio 6834 "Trasferimenti per borse di studio a personale sanitario laureato non medico e per contratti di formazione specialistica per i medici" del bilancio di gestione della Regione per il triennio 2013/2015 che presenta la necessaria disponibilità;</p> | <p>3. Le montant brut à verser, au titre de l'année académique 2013/2014, aux bénéficiaires des contrats de formation spécialisée est fixé à 25 000,00 €, pour les étudiants des deux premières années, et à 26 000,00 €, pour les étudiants des années suivantes. Lesdites sommes peuvent être rajustées de manière à ce qu'elles correspondent au montant établi chaque année par décret du président du Conseil des ministres ;</p> <p>4. L'approbation des conventions avec les universités fait l'objet de délibérations ultérieures du Gouvernement régional ;</p> <p>5. La dépense globale de 408 000,00 € (quatre cent huit mille euros et zéro centime), au titre de 2013, est engagée sur le chapitre 56663 (Attribution de bourses d'études aux personnels sanitaires justifiant d'un titre universitaire autre que le diplôme de médecine et chirurgie et de contrats de formation spécialisée aux médecins), détail 6834 (Attribution de bourses d'études aux personnels sanitaires justifiant d'un titre universitaire autre que le diplôme de médecine et chirurgie et de contrats de formation spécialisée aux médecins), du budget de gestion 2013/2015 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires ;</p> |
|---|---|

6. di dare atto che alla determinazione e all'impegno della spesa per le ulteriori annualità si provvederà con successive deliberazioni della Giunta regionale e che la relativa spesa troverà copertura al Capitolo 56663 "Trasferimenti per borse di studio a personale sanitario laureato non medico e per contratti di formazione specialistica per i medici" dettaglio 6834 "Trasferimenti per borse di studio a personale sanitario laureato non medico e per contratti di formazione specialistica per i medici" del bilancio di gestione della Regione per il triennio 2013/2015;
7. di stabilire che si provveda alla pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione della parte dispositiva della presente deliberazione;
8. di stabilire che la struttura competente provveda con apposito avviso al pubblico a dare pubblicità ai contenuti della presente deliberazione.

Deliberazione 7 febbraio 2014, n. 111.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2014/2016 e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa per l'iscrizione di fondi assegnati dall'Unione Europea.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione e al bilancio di gestione della Regione per il triennio 2014/2016, come risulta dall'allegato "02 -Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)";
- 2) di modificare il bilancio di cassa per l'anno 2014 come risulta dall'allegato "Variazioni al bilancio di cassa";
- 3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

6. La somme nécessaire pour les années suivantes est approuvée et engagée par des délibérations du Gouvernement régional ultérieures. La dépense prévue est couverte par les crédits inscrits au chapitre 56663 (Attribution de bourses d'études aux personnels sanitaires justifiant d'un titre universitaire autre que le diplôme de médecine et chirurgie et de contrats de formation spécialisée aux médecins), détail 6834 (Attribution de bourses d'études aux personnels sanitaires justifiant d'un titre universitaire autre que le diplôme de médecine et chirurgie et de contrats de formation spécialisée aux médecins), du budget de gestion 2013/2015 de la Région;
7. Le dispositif de la présente délibération est publié au Bulletin officiel de la Région;
8. La structure compétente est chargée de porter les contenus de la présente délibération à la connaissance du public par un avis ad hoc.

Délibération n° 111 du 7 février 2014,

rectifiant le budget prévisionnel 2014/2016 et les budgets de gestion et de caisse de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'Union européenne.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications des budgets prévisionnel et de gestion 2014/2016 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 02 (Assegnazioni entrate/spese - statali, comunitarie, sponsorizzazioni) de la présente délibération;
- 2) Le budget de caisse 2014 est modifié comme il appert de l'annexe Variations al bilancio di cassa de la présente délibération;
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali,comunitarie,sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2014	2015	2016	
01.02.004.10 TRASFERIMENTI U.E. RELATIVI A PROGRAMMI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE, FSE E FESR	09944	02	(nuova istituzione) Cod.: 02 03 04 Contributi provenienti dal Fondo europeo di sviluppo regionale FESR per le attività di assistenza tecnica previste dal programma di cooperazione territoriale transfrontaliera Italia- Francia (Alcotra)2007/2013	19637	(nuova istituzione) PO Alcotra 2007/13 - Quota Fesr per spese di assistenza tecnica a valere sulla misura 4.1	15.03.00 UFFICIO DI RAPPRESENTA NZA A BRUXELLES	15030052 Entrate derivanti da contributi e assegnazioni dell'Unione europea	52.000,00	59.000,00	0,00	Titolo giuridico: Reg. CE n. 1083 del 11/07/2006 Lettera dell'Autorità di Gestione del Programma - Regione Piemonte prot. n. 3724/DB1427 del 22/01/2014
01.11.009.21 PROGRAMMI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE 2007-2013	47040	02	(nuova istituzione) Cod.: 02 01 02 01 00 03 10 032 Spese per attività di assistenza tecnica previste dal programma di cooperazione territoriale transfrontaliera Italia- Francia (ALCOTRA) 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo per lo sviluppo regionale (FESR)	19638	(nuova istituzione) Spese per attività di assistenza tecnica (misura 4.1) previste dal programma di cooperazione territoriale transfrontaliera Italia- Francia (ALCOTRA) 2007/2013 oggetto di contributo del Fondo europeo per lo sviluppo regionale (FESR)	15.03.00 UFFICIO DI RAPPRESENTA NZA A BRUXELLES	15030002 Programmi di cooperazione territoriale 2007-2013 - 1.11.09.21	52.000,00	59.000,00	0,00	La variazione è necessaria al fine dell'iscrizione in bilancio dei fondi assegnati dall'Unione europea per il finanziamento delle spese relative al componente valdostano presso il Segretariato tecnico congiunto previsto dal Programma di cooperazione transfrontaliera Italia-Francia (Alcotra) 2007/2013 - misura 4.1

VARIAZIONI AL BILANCIO DI CASSA			
capitolo	Descrizione capitolo	Importo	Struttura Dirigenziale
		2014	
00030	Fondo cassa	52.000,00	
90360	Fondo di riserva di cassa assegnato alla struttura Gestione spese	52.000,00	41.03.00 GESTIONE SPESE

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Struttura organizzativa Tutela qualità aria e acque.

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione.

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in 07/02/2014 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato territorio e ambiente, Direzione ambiente, con sede in loc. Grand Chemin, 34 in SAINT-CHRISTOPHE (AO), l'istanza di autorizzazione per il rifacimento e l'esercizio provvisorio della linea elettrica aerea a 15 kV tra le località La Palud e Pavillon nel comune di Courmayeur, della Regione Autonoma Valle d'Aosta - Linea 0129.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di CHAMPDEPRAZ. Deliberazione 28 gennaio 2014, n. 6.

Area per manifestazioni con realizzazione salone polivalente in frazione Les Sales. Approvazione di variante non sostanziale al P.R.G.C. CUP: E24B12000070001.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di approvare la variante non sostanziale al P.R.G.C. per la realizzazione di un'area per manifestazioni con salone polivalente in fraz. Les Sales, ai sensi dell'articolo 31 della L.R. 11/1998;
2. Di trasmettere il presente provvedimento alla R.A.V.A. per la pubblicazione sul B.U.R. come previsto dall'art. 16 L.R. 11/98;
3. Di trasmettere, entro i prossimi 30 giorni, il presente provvedimento, completo degli atti approvati con lo stesso alla R.A.V.A. - Assessorato territorio ed Ambiente - Direzione Pianificazione Territoriale.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Structure « Protection de la qualité de l'air et des eaux ».

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation.

Aux termes de la LR n° 8/2011 et de la LR n° 11/2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation de réaménager et d'exploiter à titre provisoire la ligne électrique aérienne de 15 kV n° 0129, entre La Palud et Pavillon, dans la commune de Courmayeur, a été déposée le 7 février 2014 aux bureaux de la Direction de l'environnement de l'Assessorat du territoire et de l'environnement de la Région autonome Vallée d'Aoste - 34, Grand-Chemin, SAINT-CHRISTOPHE.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le dirigeant,
Paolo BAGNOD

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de CHAMPDEPRAZ. Délibération n° 6 du 28 janvier 2014,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC, relative à la réalisation d'un espace pour les manifestations doté d'une salle polyvalente au hameau des Sales - CUP: E24B12000070001.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. La variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation d'un espace pour les manifestations doté d'une salle polyvalente au hameau des Sales est approuvée, au sens de l'art. 31 de la LR n° 11/1998;
2. La présente délibération est transmise à la Région autonome Vallée d'Aoste en vue de sa publication au Bulletin officiel, aux termes de l'art. 16 de la LR n° 11/1998;
3. La présente délibération et les actes y afférents sont transmis sous 30 jours à la Direction de la planification territoriale de l'Assessorat du territoire et de l'environnement.